

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/nauchno-issledovatel'skaya-rabota/305405>

**Тип работы:** Научно-исследовательская работа

**Предмет:** Теория и методика преподавания иностранных языков

## ГЛАВА 1. СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ЛЕКСИЧЕСКОЙ СОЧЕТАЕМОСТИ

### 1.1. Понятие лексической сочетаемости и особенности в русском и английском языках

Под лексической сочетаемостью в научной литературе понимается способность слов гармонично сочетаться в едином речевом отрезке. В качестве границ сочетаемости обозначают само значение слова, его смысловую нагрузку .

По мнению исследователей, ни в одном языке не существует слов, которые свободно сочетаются лексически. При этом выделяются различные группы слов, которые могут сочетаться друг с другом. Однако в этой ситуации свободное сочетание слов невозможно отграничить от слов, связанных фразеологически . В теории В.В. Виноградова рассматриваются различные лексические значения слов, которые являются основой лексической сочетаемости. Однако в данной теории акцент делается именно на фразеологической сочетаемости, которая предполагает, что слова могут использоваться как в прямом, так и в переносном значениях. При этом, как считает исследователь, фразеология является ограничивающим фактором для формирования ситуации лексической сочетаемости слов .

По мнению П.А. Плетнева, лексическое значение слова формируется на историко-культурном уровне, что обусловлено тем, что ни в одном языке не существует абсолютно равнозначных лексических единиц, которые могли бы сочетаться без опосредования контекстом, языковыми традициями, нормами конкретной языковой группы .

А.В. Никитенко отмечал, что каждая мысль, которая выражена набором лексических единиц, должна сочетаться с другими размышлениями, оформленными с помощью другого набора слов и высказываний. Только в этом случае текст может быть характеризован высоким уровнем лексической сочетаемости, которая важна для эффективного восприятия языковых средств реципиентом .

Прямые значения слов обозначают объекты и явления окружающей реальности, которые объективно номинируют все, что есть на самом деле, не привлекая для этого изобразительность и экспрессивность. Несмотря на то, что слова с прямым значением зачастую меняются с ходом исторического развития и трансформации языка, они могут характеризоваться довольно высоким уровнем устойчивости .

#### Список литературы

1. Банарцева, А.В. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку / А.В. Банарцева // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия «Психологические науки». – 2017. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyy-podhod-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-1> (дата обращения: 16.12.2022).
2. Божко, Е.В. Изучение грамматической и лексической сочетаемости слов при работе над переводом / Е.В. Божко // NSPortal. Образовательная социальная сеть. – 2012. – URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2012/11/25/izuchenie-grammaticheskoy-i> (дата обращения: 15.12.2022).
3. Бондаренко, И.В. Системно-деятельностный подход / И.В. Бондаренко // NSPortal. Образовательная социальная сеть. – 2020. – URL: <https://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/materialy-mo/2020/03/24/sistemno-deyatelnostnyy-podhod#:~:text=Системно-деятельностный%20подход%20-%20это%20организация,рассматривается%20как%20своего%20рода%20система> (дата обращения: 15.12.2022).
4. Виноградов, В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В.В. Виноградов. – М.: Русский язык, 1977. – 390 с.
5. Влавацкая, М.В. Сочетаемость слов: норма и ее нарушение / М.В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2014. – № 10 (40). В 3-х ч. Ч. III. – С. 66–70.
6. Голуб, Л.Н. Коммуникативный подход в обучении / Л.Н. Голуб // Вестник Брянской государственной

- сельскохозяйственной академии. – 2017. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyy-podhod-v-obuchenii> (дата обращения: 16.12.2022).
7. Жданко, Т.А. Системно-деятельностный подход: сущностная характеристика и принципы реализации / Т.А. Жданко // Magister Dixet. – 2012. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistemno-deyatelnostnyy-podhod-suschnostnaya-harakteristika-i-printsipy-realizatsii> (дата обращения: 14.12.2022).
8. Задорожнева, Е.В. Категория сочетаемости в лингвистической науке / Е.В. Задорожнева // Русский язык. Школьный курс. – 2021. – URL: <https://b1.cooksy.ru/articles/leksicheskaya-i-logicheskaya-sochetaemost/> (дата обращения: 15.12.2022).
9. Матвеева, Т.Н. Национально-детерминированная лексическая сочетаемость в практике преподавания русского языка как иностранного / Т.Н. Матвеева // Международный научно-исследовательский журнал. – 2012. – № 1. – URL: <https://research-journal.org/archive/3-117-2022-march/nacionalno-determinirovannaya-leksicheskaya-sochetaemost-v-praktike-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo> (дата обращения: 15.12.2022).
10. Никитенко, А.В. Речь о необходимости теоретического или философского исследования литературы / А.В. Никитенко // ЖМНП. – 1837. – № 3. – С. 40-56.
11. Плетнев, П.А. Из писем П.А. Плетнева к В.А. Жуковскому / П.А. Плетнев // Русский архив. – 1870. – С. 1273-1334.
12. Турумова, Т.Х., Тангрибергенова, Г.А. К вопросу о лексической сочетаемости / Т.Х. Турумова, Г.А. Тангрибергенова // Молодой ученый. – 2016. – № 6 (110). – С. 948-950.
13. Успенская, А.А. Обучение нормам лексической сочетаемости на продвинутом уровне овладения английским языком в условиях ВУЗа / А.А. Успенская // Инновации в науке. – 2016. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-normam-leksicheskoy-sochetaemosti-na-prodvinutom-urovne-ovladieniya-angliyskim-yazykom-v-usloviyah-vuza> (дата обращения: 15.12.2022).
14. Чубынина, Н.А. Виды сочетаемости слов / Н.А. Чубынина // Инфоурок. – 2020. – URL: <https://infourok.ru/statya-vidy-sochetaemosti-slov-8-klass-4483892.html> (дата обращения: 15.12.2022).
15. Юдина, Н.В. О некоторых новых явлениях в сочетаемости лексем современного русского языка (на материале атрибутивно-субстантивных комплексов) / Н.В. Юдина // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2006. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-nekotoryh-novyh-yavleniyah-v-sochetaemosti-leksem-sovremennogo-russkogo-yazyka-na-materiale-atributivno-substantivnyh-kompleksov> (дата обращения: 15.12.2022).
16. Ярусова, Т.Г. Лексическая сочетаемость / Т.Г. Ярусова // NSPortal. Образовательная социальная сеть. – 2014. – URL: <https://nsportal.ru/shkola/russkiy-yazyk/library/2014/04/05/leksicheskaya-sochetaemost> (дата обращения: 13.12.2022).

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://stuservis.ru/nauchno-issledovatel'skaya-rabota/305405>